

NOMBRES DE PERSONA/ANTROPONIMOS

Akkamen (ak-ka₄-me-en TTM 2, 33, 34, 50, 73, 86; ak-ka₄-<me>-en TTM 51; v.ak-ka₄-me-en TTM 4, 9, 41, 44, 45, 74; [v.ak]-ka₄-me-en TTM 40).

Akšer-inšuš (ak-še-ir-^{gam}-in-šu-uš TTM 53).

Appume (a-ap-pu-me TTM 70).

Athibet (v.at-hi-be-it TTM 49).

Baliri (ba-li-ri TTM 20, 69).

Beruruna (v.be-ru-ru-na TTM 36).

Dabat (v.da-ba-at TTM 103).

Danna(n)-Pinigir (da-an-na-d.pi-ni-gìr TTM 97; v.dan-na-an-d.pi-ni-gìr TTM 44, 103).

Enpipi (v.EN-pi-pi TTM 43). Ver Tempipi.

Haltiraksir (hal-ti-ra-ak-sir TTM 57; hal-ti-[ra-ak-sir] TTM 70).

Huba(n)mir(r)iš (d.hu-ba-mi-ri-[iš] TTM 78; d.hu-ba-mi-ir-ri-iš TTM 10; d.hu-ban-mi-ri-iš TTM 18, 48, 67; v.d.hu-ban-mi-ri-iš TTM 68; hu-ban-<mi>-ri-iš TTM 90).

Huteluduš-Insušnak (v.hu-[te-lu-du-uš-d.in-su-uš-n]a-ak TTM 86).

Hutran (?) ([...h]u-ut-ra-a[n...] TTM 92).

Igištu-unukaš (v.d.igi-DU-ú-nu-kaš TTM 37).

Kidennaku (v.ki-din-^{en}-na-ku TTM 76).

Kidin[...] (ki-din-d.[...] TTM 76; v.ki-din-[...] TTM 77).

Kir(r)aksir (ki-ri-ak-sir TTM 24; ki-ra-^{gam}-ak-sir TTM 19; ki-ir-ra-ak-sir TTM 83; [ki-r]a-ak-sir TTM 95).

Kisišak (ki-si-ša-ak TTM 54, 73; v.ki-si-ša-ak TTM 56, 66, 74, 103).

Kitemattini (v.ki-te-mat(?)-ti(?)-in-ni TTM 37). Otras lecturas: v.ki-te-[pa(?)-ti(?)]-in-ni (Hinz).

Kukzan(n)a (ku-uk-za-na TTM 66, 73; v.ku-uk-za-na TTM 8, 103; v.ku-uk-za-an-na TTM 75; [ku-u]k-za-na TTM 61).

Kuterzari (ku-te-ur-za-ri TTM 9).

Lakaka (la-ka₄-ka₄ TTM 7; [laʔ]-ka₄-ka₄ TTM 35; v.la-ka₄-ka₄ TTM 6; v.la-a-ka₄-ka₄ TTM 46).

Maštiaksir (d.maš-ti-ak-sir TTM 26).

Na... (na-[...] TTM 77).

Nakuhahpu (na-ku-ha-ah-pu TTM 47).

Napupu (Naipupu) (na-a-pu-pu TTM 67, 90; v.na-a-pu-pu TTM 68; v.[na]-a-pu-pu TTM 55; [na]-a-pu-pu TTM 58; [na-a-pu]-pu TTM 95).

Runkuku (v.ru-un-ku-ku TTM 42; [v.ru-u]n-ku-ku TTM 56).

Sirikiš (si-ri-ki-iš TTM 73; v.si-ri-ki-iš TTM 11).

Sunkiki (su-un-ki-ki TTM 28; v.su-un-k[i-ki] TTM 32).

Šalamiriš (v.ša-la-mi-ri-iš TTM 66).

Šušnakil (šu-uš-na-ki-ul TTM 25).

Te... (v.te-[...] TTM 22).

Tem... (te-im-[...] TTM 23).

Temme (v.te-im-me-me TTM 21).

Tempipi (te-im-pi-pi TTM 39, 97; v.te-im-pi-pi TTM 1, 3, 66; v.te-im^{gam}-pi-pi TTM 13; [te]-im-pi-pi TTM 59, 61;).

Unukaš (v.ú-nu-kaš TTM 30).

Ururu (v.ú-ru-ru TTM 14-17).

Urusuti (v.ú-ru-su-ti(?) TTM 56).

Zunkiki (zu-un-ki-ki TTM 27, 31). Ver Sunkiki

[...]kaka ([x-x]-ka₄-ka₄ TTM 35).

[...]tinaksir ([...t]i-en-ak-sir TTM 62).

[...]tirhuban ([...]-tir-d.hu-ban TTM 102).

NOMBRES DE DIOSES

Šala (d.ša-l[a] TTM 101).

NOMBRES DE LUGARES/TOPONIMOS

Anzan (h.an-za-an TTM 11, 12, 13, 22, [23], 24, 39, 44, 66, 75, 85, 87, 103).

Anzandabru (h.an-za-an-da-ab-ru TTM 86)

Kapirri (ka₄-pi-ir-ri TTM 79).

LISTA DE LOGOGRAMAS

BÁR.ZAG.GAR = nombre del primer mes (TTM 114).

BÍL = nuevo (TTM 68, 69, 72, 80, 104).

DINGIR = dios(es) (TTM 51, 86).

GAL = grande (TTM 17, 42, 57, 65, 68, 69, 72, 79, 80, 85, 97, 98, 104, 106).

GÍN = ciclo (passim).

GIR = por mediación de, bajo la responsabilidad de, encargado (passim).

GIŠ = determinativo de objetos de carácter no metálico, a veces también de las medidas de capacidad (passim).

GIŠ.GIGIR = carro(s) (TTM 17).

GIŠ.GU.ZA = trono, sitial (TTM 73).

GIŠ.IG = puerta(s) (TTM 21, 22, 23, 25, 29, 30, 105).

GIŠ.ŠÀ.DAG = (TTM 110, 114).

GUD = buey, toro(s); fig. propiedad (?) (TTM 46).

GUN = talento (medida de peso = 60 minas) (TTM 69, 78, 79, 81, 84, 92, 99, 108).

HAR = anillo (TTM 8, 9, 10, 73, 75, 86, 97).

ITU = mes (passim).

KAM/KÁM = es, está. Usado en las fechas junto a los días (passim).

KASKAL = camino, viaje (TTM 79, 80, 82, 83, 84, 85, 91, 92).

KIMIN = signo usado para evitar la repetición de términos, equivalente a: igual, lo mismo (TTM 70, 71, 85, 92, 99, 110).

KIN = nombre del sexto mes (TTM 21).

KÙ.BABBAR = plata (TTM 16, 21, 23, 61, 73, 75, 86).

KÙ.GI = oro (TTM 1, 3, 4, 8, 11, 12, 13, 14, 39, 43, 44, 45, 59, 66, 73, 74, 86).

LÁL.(Ú) = resto, remanente, diferencia (TTM 15, 18, 19, 20, 46, 49, 63, 68).

MA-NA = mina (medida de peso = 60 siclos) (passim).

MEŠ = determinativo de palabra sumeria o acadia. Designa objetos de contenido plural, a veces el plural mismo (passim).

MUL = estrella(s) (TTM 14, 15, 16, 17).

NA₄ = piedra (TTM 55).

NIN-ì-lí = nombre del cuarto mes (TTM 24, 50). Ver belili.

PAP = total (passim).

RI = abreviatura de *ribut* (TTM 73).

SUNKI = rey (TTM 73, 86).

TUR = pequeño, menor (TTM 85, 90).

UD = día (passim).

UDU.NITÁ = ganado menor, ovejas (TTM 83).

URU = ciudad (TTM 51).

ZI-GA = expedido, enviado (TTM 64, 70, 111, 112).

LÉXICO

A

aak = y (a-ak passim).

aha = alli, con ello (a-ha TTM 3, 4, 7, 33, 35, 42, 44, 50, 79, 86; a-ha-a TTM 107).

ahhum = peine (?) (ah-hu-um TTM 107).

akkumya = error por makkumya (<ma>-ak-ku-um-ya TTM 73). Ver makkumya.

alpu = completar, terminar, acabar (?) (al-pu-uh-šu-da TTM 89).

am = ahora (am TTM 34).

anaku = estaño (acadio anāku) (a-na-ku TTM 7, 82, 84, 85, 90).

ani = para que no ([a]-ni TTM 100).

annu = esto (acadio annû) (an-nu TTM 84, 85, 86).

api = nombre del quinto mes (TTM 1, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 22, 35, 39, 41, 42, 46, 54, 56, 75, 81, 91, 92, 103; [a-p]i TTM 2, 23; a-[pi] TTM 69).

B

barbar(r)um = lobo, en forma de lobo (acadio barbarum) ([ba]-ar-ba-ar-ru-um TTM 25; ba-ar-b[a-ru-um] TTM 86;).

barbarumya = en forma de lobo (ba-ar-ba-ru-um-ya TTM 26).

basbas = pato (acadio paspasu) (ba-as-ba-as.MEŠ TTM 73).

bat = pie, base, zócalo, peana (ba-at TTM 7; ba-ti-pi TTM 6; ba?-ti?-[pi?] TTM 110).

belili = nombre del cuarto mes (be-lí-lí TTM 4; be-li-li TTM 53, 79). Ver NIN-ì-lí.

D

dahha = asistir, ayudar, enviar (da-ah-ha-ah-ši TTM 89).

du = recibir (du-uš TTM 4, 74, 83; d[u-uš-...] TTM 56; du-[uš(?)] TTM 111; du-uš-da TTM 10, 16, 40, 42, 46, 53, 62, 67; du(?)-uš(?)-da TTM 57; du(?)-uš(?)-da(?) TTM 69; du-uh-šu-da TTM 75, 103; du-uh-šu-[da] TTM 35; [du?-u]h(?)-šu-da TTM 83; du-uh-uš-da TTM 33; du-ka₄ TTM 3, 11, 12, 22, 28, 29, 31, 60, 96; [du-k]a₄ TTM 23; du-ú-ka₄ TTM 36, 52, 54, 55).

dubba = pisotear, aplastar (du-ub-ba-[...] TTM 101).

dukka = revestir, guarnecer. Reduplicado dudka (du-ka₄-ka₄ 7 du-uk-ka₄-ka₄ TTM 79; du-uk-ka₄-ak TTM 44, 106; du-uk-ka₄-aš-da TTM 72 du-ud-ka₄-ka₄ TTM 34, 35).

duru = hablar (?) (¿verbo turu?); morar (?) (¿sumerio DURUN?)(du-ru-un TTM 100).

dušumya = para cuchillo (?) (du-šu-um-ya TTM 56, 83).

E

e = su, sus (posesivo) (2-e TTM 68, 72, 80, 89, 90).

e = oh! (interjección) (e TTM 101).

G

gil = (gi-el.MEŠ TTM 54; gi-el TTM 55).

gim = carga (?), montón (?) (gi-um TTM 55).

H

hal... (?) = (ha-al-x TTM 100).

hali = fig. adornar (ha-li-[ka₄?] TTM 86).

handuh = parte de un cierre (acadio handūhu) (ha-an-du-uh TTM 43).

handuhya = para cadena de seguridad, adorno de cierre (ha-an-du-uh-ya TTM 16, 86).

harši = intendencia (?). (har-ši TTM 68, 72, 80, 89, 90, 93, 94, 96; har-ši.BİL TTM 68, 69, 72, 80, 104; har-ši.GAL TTM 68, 69, 80, 84, 90, 98, 104; [har-ši].TUR(?) .MEŠ TTM 90).

haši... (?) = (ha-ši-[...] TTM 52).

hat... (?) = (ha-at-[...] TTM 77).

hateya = interior (?) (ha-te-ya TTM 47).

hi = esto, eso (hi-e TTM 79).

hima = aquí, en esto, con esto (hi-ma TTM 44).

himiya = correspondiente (?), acompañatorio (?), adjunto (?); o bien: para mezclar, mezclador (?), del verbo *hima* = mezclar (?) (hi-mi-ya TTM 4).

hubet (?) = (hu?-be?-it? TTM103).

huhti = (hu-uh-ti TTM 107).

huhtum = (hu-uh-tum TTM 83).

huma = tomar, llevarse (hu-ma-ak TTM 81; hu-ma-ka₄ TTM 81).

huphup(p)u(m) = pomo de puerta (?) (hu-up-hu-pu TTM 34; hu-up-hu-pu-um TTM 68, 72; hu-up-hu-up-<<hu>>-pu TTM 36; [hu-up-hu-pu-um] TTM 72; hu-up-[hu-up-pu-um] TTM 78; hu-up-hu-[up-pu-um] TTM 96; hu?-up?-hu-[up-pu-um] TTM 97; hu-up-hu-up-[pu-um] TTM 32, 38; hu-up-hu-up-pu-[um] TTM 69; hu-up-hu-up-pu-um TTM 33, 78; hu-up-hu-up-pu-um.MEŠ TTM 84).

huphuppumya = para pomos de puerta (hu-up-hu-up-pu-um-ya TTM 37; [hu-up-hu]-up-pu-um-ya TTM 58).

huput... (?) = (hu-pu-ut-[...] TTM 77).

hutla = enviar (hu-ut-la-ka₄ TTM 79, 85, 90; hu-ut-la-[ka₄] TTM 81).

hutti = (hu-ut-ti TTM 109).

I

i = eso, con ello (i TTM 43, 76, 104).

igiter = (i-gi-te-ir TTM 102).

ikku = puerta (ik-ku-na TTM 17).

itak = igualmente, también (i-tak TTM 76).

K

kasite = martillo (?) (ka₄-si-te TTM 4).

kassu = cuerno (ka₄-as-su TTM 45, 55; ka₄-as-[su] TTM 66; ka₄-[as-su(?)] TTM 111; ka₄-as-su.MEŠ TTM 44; ka₄-[as-su.MEŠ] TTM 84; ka₄-as-su-na TTM 39, 40, 43, 92; ka₄-as-su-[na] TTM 41; ka₄-as-su.GAL TTM 42).

katkime = ver menkatkime.

kim... (?) = (ki-im-x TTM 100).

kupna (?) = (ku-up-na TTM 106).

kupumya = mural, de pared (acadio kūbum ó kummum) (ku-pu-um-ya TTM 67).

kurkurrumbe = obreros (acadio gurgurum) (kur-kur-ru-um-be TTM 53).

kurzanna = (ku-ur-za-an-na TTM 76).

kušuru = viga (acadio gušuru) (GIŠ.ku-šu-ru.MEŠ TTM 12, 13).

kuttina = exacto (ku-ut-ti-na TTM 74).

L

lalube = nombre del sexto mes (la-lu-be TTM 3, 11, 16, 25, 26, 27, 30, 31, 32, 33, 34, 36, 37, 44, 48, 49, 67, 70, 72, 80, 86, 90; la-lu-[be] TTM 40, 71, 77; la-<lu>-be TTM 51; la-[lu-be] TTM 52, 57; [la]-lu-be TTM 64; la-lu-<be> TTM 66; [la-lu-be] TTM 28).

li = dar, entregar (li-ka₄ TTM 4).

ligi = cerrojo, clavo, clavija (li-gi.MEŠ TTM 24, 25, 67).

liha = (li-ha TTM 55).

limitum = extremo, punta (acadio limītum) (li-mi-tum₄ TTM 42). Ver también militum.

liri = asa (?), agarradero (?) (li-ri-na TTM 27, 28, 31; li-ri.MEŠ TTM 78; li-e-ri TTM 30, 32; li-e!-ri.MEŠ TTM 29).

ludu = depósito (?), almacén (?) (lu-du.GAL TTM 57, 72, 89, l[u(?)-d]u(?).GAL TTM 97).

lulu = antimonio (acadio lulû) (lu-lu.MEŠ TTM 67; lu-ú-lu.MEŠ TTM 87; lu-ú-[lu.MEŠ] TTM 88).

luru = aislar, separar, dividir, repartir (lu-ru-ka₄ TTM 104).

M

ma = querer, mandar, destinar. Verbo de carácter auxiliar (mušim ma-ka₄ TTM 31; nupgi ma-ka₄ TTM 34; rarha ma-ka₄ TTM 50; sibba ma-ka₄ TTM 3; zuzka ma-ka₄ TTM 42).

mahru = entrada, recepción, activo, (acadio mahru) (mah-ru.MEŠ TTM 96, 109).

makkum = jarro de libaciones (acadio maqqû) (ma-ak-ku-um.MEŠ TTM 48)

makkumya = para jarro de libaciones (ma-ak-ku-um-ya TTM 49).

malgi = (GIŠ.ma-al-gi TTM 110).

manšarki = nombre del séptimo mes ([ma]-an-šar-ki TTM 83; ma-[an-šar-ki] TTM 76; ma-an-šá-ar-<ki> TTM 62).

masi = separar, dividir, cortar (ma-si-i-ka₄ TTM 26).

maša = (ma-a-ša TTM 85).

menkatkime = estrado real (?) (me-en-ka₄-at-ki-me TTM 73).

militum = error por limitum. Ver allí. (mi-li-tu₈-um TTM 41).

mizarum = bandas, tiras (acadio misarrum) (mi-za-ru-um.MEŠ TTM 11).

muhša = computar, incluir, contabilizar (mu-uh-ša-ak TTM 16).

murakum = remuneración (?), limpieza (?) (mu-ra-ku-um TTM 53).

mušim = cuenta, asiento contable (mu-ši-im TTM 31).

N

nakba (?) = (na?-ak?-ba? TTM 110).

napir = dios (na-pír TTM 92).

nasukki = deshechos, restos (?) (na-a-su-uk-ki TTM 68).

nupgima = almacenar (nu-up-gi-ma-ka₄ TTM 34).

P

pupina = rellenar (?) (pu-pi-na-ka₄ TTM 43).

pur (?) = pavimento (?), suelo (?) (¿acadio buru?) (pu-ur-[ma?] TTM 89).

R

rarha(ma) = arreglar, recomponer (?) (ra-ar-ha-ka₄ TTM 33; ra-ar-ha-ma-ka₄ TTM 50).

ribut = medida de peso, ¼ de siclo (acadio rebûtu) (ri-bu-ut TTM 74; ri-bu-ut.MEŠ TTM 86). Abreviado RI (TTM 73).

rupumipu = (ru-pu-mi-pu TTM 87).

ruru = estaca (ru-ru.MEŠ TTM 44).

S

sahmi = (sa-ah-mi TTM 104)

sibbama = reforzar, recubrir (si-ib-ba-ma-ka₄ TTM 3).

sik... = (si-ik-x-[...] TTM 64).

sikti = punta (?) (si-ik-ti-na TTM 30).

simittum = corcheta, ojal (si-mi-it-tum₄ TTM 36, 38; [si]-mi-it-tum₄ TTM 46; si-mi-it-tu₈-um TTM 37, 47, 55).

sira = colgar, pesar, verificar (si-ra-áš TTM 10, 62, 67, 80; [si-r]a-áš TTM 62; si-ra-ak TTM 3, 11, 12, 16, 29, 31, 33, 36, 37, 40, 46, 54, 75, 87, 96; [si]-ra-ak TTM 23, 28, 35; si-ra-[ak] TTM 65, 113; si-r[a-ak] TTM 99; si-[ra-ak] TTM 52; si-ra-ka₄ TTM 26, 27).

sirri = (si-ir-ri TTM 91).

siyan = templo ([si?-y]a-an TTM 86).

Š

ša = de, para (acadio) (ša passim).

šarra = expedir (šar-ra-ka₄ TTM 71).

šebe = bola (?) (še-be TTM 50, 51, 52, 79; še-be-e.GAL TTM 85).

šebe(ma)ya = en forma de bola (?) (še-be-ma-ya TTM 70; še-[be-ma-ya] TTM 71; še-be-ya TTM 104).

šerit = molde (?) (še-ri-it TTM 4).

šibu... = (ši-b[u?-...] TTM 113).

šinnum = colmillo, diente (acadio šinnu) (ši-in-nu-um.GAL.MEŠ TTM 79; ši-in-nu-um.MEŠ TTM 79, 84).

šuha = espejo (?) (šu-ha.GAL TTM 65; šu-ha.MEŠ TTM 104; šu!-ú-h[a(?)] TTM 105).

šurrik = (šu-ur-ri-uk TTM 79).

T

te = favorecer (?) (te-en-ti TTM 100).

tembe = cimentar (?) (te-um-be-ka₄ TTM 6).

tibba = enfrente, delante (ti(?)-ib(?)-ba TTM 90).

U

ullumuk (?) = ([...] -ul-lu-mu-uk TTM 95).

Z

zabar = bronce (sumerio zabar; acadio siparru) (za-bar. passim).

zabarya = bronceo, de bronce (<za>-bar-ya TTM 17).

zalmu = estatua, imagen (acadio šalmu) (za-al-mu TTM 85; za-al-mu-na TTM 1, 7; [za]-al-mu-na TTM 2; za-al-mu.MEŠ TTM 3, 6, 86; za-al-mu-pi.MEŠ TTM 5; za-a[l?-mu?] TTM 35; z[a?-a]l?-[mu?] TTM 110).

zammi = corona (?) (za-am-mi-na TTM 14).

zubarip = bronceo (zu-ba-ri-ip.MEŠ TTM 97).

zukti = poste (?) (zu-uk-ti TTM 47).

zuzkama = incorporar, añadir (zu-uz-ka₄-ma-ka₄ TTM 42).